

**Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,**

vielen Dank für den Kauf dieses Reparaturset. Für alle Stein- und Keramikoberflächen finden sich in diesem Set die richtigen Farbtöne, um kleine Beschädigungen auszubessern. Mit den enthaltenen Werkzeugen tragen Sie die Reparaturmasse sauber auf die beschädigten Stellen auf und passen sie an die umgebende Oberfläche an.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und beachten Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie das Reparaturset optimal einsetzen können.

**Lieferumfang**

- Wachsschmelzer
- Reinigungsschaber
- 2in1-Spachtel (Hobelfunktion / Nut)
- 11 Hartwachsstangen
- Schleifschwamm
- Reinigungstuch
- Aufbewahrungskoffer
- 2 x Batterie Typ AA
- Bedienungsanleitung

**Optionales Zubehör**

- NX-5236: Ersatzwachs für NX-5230 (Fliesen und Kacheln), 11-teilig
- NX-5237: Ersatzwachs für NX-5094 (Parkett und Laminat), 11-teilig

**Produktvarianten**

NX-5230: Reparatur-Set WRS-11fks für Fliesen, Kacheln & Steingut

NX-5094: Reparatur-Set WRS-11.ph für Parkett, Laminat und Holzoberflächen

**Technische Daten**

Stromversorgung	2 x Batterie Typ AA
Wachsstangen	in 11 Farben
Maße	ca. 14,7 x 3,5 x 2,5 cm
Gewicht (inkl. Batterien)	80 g

**Inbetriebnahme**

1. Öffnen Sie das Batteriefach an der Unterseite des Wachsschmelzers.
2. Legen Sie die Batterien unter Berücksichtigung der im Batteriefach angegebenen Polarität ein.
3. Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder ins Gehäuse des Wachsschmelzers ein.

**Verwendung**

Reinigen Sie die Schadstelle mit dem Spachtel und entfernen Sie alle losen Teile. Wählen Sie die passenden Farbtöne (A-K) aus. Achten Sie darauf, dass immer mehrere Farbtöne von hell bis dunkel eingesetzt werden. Bei Naturstein empfiehlt es sich, zusätzlich mit hellem Wachs zu arbeiten, um eine Tiefenwirkung zu erzielen. Bei Echtholz empfiehlt es sich, mit Transparent (K) zu arbeiten, um eine Tiefenwirkung zu erzielen.

1. Entfernen Sie die Schutzkappe von der Spitze des Wachsschmelzers
2. Schieben Sie den Ein-/Ausschalter in die Position „On“, um den elektrisch beheizten Wachsschmelzer einzuschalten.
3. Drücken und halten Sie die gelbe Aktivierungstaste, um die Wachsschmelz-Spitze aufzuheizen. Warten Sie einige Sekunden, bis die Spitze ihre Arbeitstemperatur erreicht hat.
4. Beginnen Sie mit dem Wachsschmelzen: Schmelzen Sie nun eine kleine Portion des Hartwaxes ab und lassen Sie es direkt von der Spitze in die Schadstelle tropfen.
5. Beginnen Sie zuerst mit den hellen Farbtönen und arbeiten Sie sich Schritt für Schritt zu den dunklen Farbtönen vor.



**HINWEIS**

*Bei senkrechten Flächen empfiehlt es sich, den Farbton vorher anzumischen, mit dem Spachtel mit Hobel aufzunehmen und dann einzufüllen. Bei Arbeiten an Rundungen sollten Sie den Spachtel mit Rundung verwenden, um das Hartwachs einzufüllen. Bei Druckstellen reicht es aus, wenn Sie nur das transparente Hartwachs verwenden.*

6. Füllen Sie die Schadstelle so möglichst ohne Lufteinschlüsse auf, bis diese leicht überfüllt ist.
7. Schieben Sie nach Gebrauch den Ein-/Ausschalter in die Position „Off“, um das Gerät gegen ungewolltes Einschalten zu sichern.
8. Wenn sich das Wachs nicht mehr gut mit dem Gerät schmelzen lässt, sind die Batterien verbraucht und müssen gewechselt werden.

**Nachbearbeiten**

Lassen Sie das Hartwachs für ca. 10 Sekunden abkühlen. Nach dem Erkalten tragen Sie die Überstände mit den Hobelrillen des Spachtels ab. Tragen Sie die Überstände nur mit leichtem Druck ab.

1. Zur Feinabstimmung können Sie eine Textur der Fliesen bzw. der Maserung mit einem dunklen Farbton nachahmen.
2. Tragen Sie anschließend die Überstände wieder mit den Hobelrillen des Spachtels ab.
3. Entfetten Sie zum Schluss noch die letzten Hartwachsreste mit dem Schleifschwamm. Dadurch wird auch gleichzeitig der Glanzgrad der Oberfläche angepasst. Fertig!

**Reinigung und Lagerung**

1. Setzen Sie den Reinigungsschaber auf die abgekühlte Wachsschmelzspitze und schaben Sie die Wachsrückstände von den Hobelrillen ab.
2. Reinigen Sie den Wachsschmelzer und die Wachsschmelzspitze nur im abgekühlten Zustand mit dem Reinigungstuch.
3. Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine Beschädigung des Geräts zu vermeiden. Benutzen Sie keine chemischen oder scheuernden Putzmittel. Sie können das Gehäuse beschädigen.
4. Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Batterien. Lagern Sie alle Teile des Fußbodenreparatursets in dem Aufbewahrungskoffer und an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

**Sicherheitshinweise**

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig. Führen Sie Reparaturen nie selbst aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.



- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Vermieden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme des Wachsschmelzers. Vergewissern Sie sich, dass der Wachsschmelzer ausgeschaltet ist, bevor Sie diesen aufnehmen oder ablegen.
- Schalten Sie den Wachsschmelzer immer am Schiebeschalter aus (Position OFF), wenn Sie diesen aus der Hand legen.
- Vermeiden Sie Hautkontakt mit der Wachsschmelzspitze und schützen Sie sich vor tropfenden Wachs. Es besteht Verbrennungsgefahr!
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!

## Wichtige Hinweise zu Batterien und deren Entsorgung

Batterien gehören **NICHT** in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien zur fachgerechten Entsorgung zurückzugeben. Sie können Ihre Batterien bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde abgeben oder überall dort, wo Batterien der gleichen Art verkauft werden.

- Akkus haben eine niedrigere Ausgangsspannung als Batterien. Dies kann in manchen Fällen dazu führen, dass ein Gerät Batterien benötigt und mit Akkus nicht funktioniert.
- Batterien gehören nicht in die Hände von Kindern.
- Batterien, aus denen Flüssigkeit austritt, sind gefährlich. Berühren Sie diese nur mit geeigneten Handschuhen.
- Versuchen Sie nicht, Batterien zu öffnen und werfen Sie Batterien nicht in Feuer.
- Normale Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden. Achtung Explosionsgefahr!
- Verwenden Sie immer Batterien desselben Typs zusammen und ersetzen Sie immer alle Batterien im Gerät zur selben Zeit!
- Nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es für längere Zeit nicht benutzen.

## Wichtige Hinweise zur Entsorgung

Dieses Elektrogerät gehört **nicht** in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag/Monat/Jahr entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.

## Konformitätserklärung

Hiermit erklärt PEARL.GmbH, dass sich die Produkte NX-5230-675 und NX-5094-675 in Übereinstimmung mit der EMV-Richtlinie 2014/30/EU und der RoHS Richtlinie 2011/65/EU befinden.

*Kurtasz, A.*

Qualitätsmanagement  
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz

Die ausführliche Konformitätserklärung finden Sie unter [www.pearl.de/support](http://www.pearl.de/support). Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer ein.

Informationen und Antworten auf häufige Fragen (FAQs) zu vielen unserer Produkte sowie ggfs. aktualisierte Handbücher finden Sie auf der Internetseite:

**[www.agt-tools.de](http://www.agt-tools.de)**

Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer oder den Artikelnamen ein.

**Chère cliente, cher client,**

Nous vous remercions d'avoir choisi ce kit de réparation. Avec ce kit, vous trouvez la nuance exacte pour réparer les petits dégâts sur vos surfaces en pierre ou en céramique. Les outils fournis vous permettent d'appliquer le composant proprement sur l'endroit endommagé, et de l'adapter à la surface tout autour. Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

**Contenu**

- Fer à fondre
- Racioir de nettoyage
- Spatule avec arrondi
- Spatule avec arrondi
- 11 bâtons de cire dure
- Éponge à poncer
- Chiffon nettoyant
- Mallette de rangement
- Mode d'emploi

**Accessoires requis** (disponibles séparément sur [www.pearl.fr](http://www.pearl.fr))

- 2 piles ou accumulateurs de type AA

**Accessoires en option** (disponibles séparément sur [www.pearl.fr](http://www.pearl.fr))

- NX5236 : 11 bâtons de cire supplémentaires (spécial dalles et carreaux) pour NX5230
- NX5237 : 11 bâtons de cire supplémentaires (spécial parquet et stratifié) pour NX5094

**Variantes du produit**

NX5230 : Kit de réparation pour dalles et carreaux

NX5094 : Kit de réparation pour parquets et sols stratifiés

**Mise en marche**

1. Ouvrez le compartiment à piles situé sous le fer à fondre
2. Insérez les piles en veillant à respecter la polarité indiquée dans le compartiment.
3. Remplacez le couvercle du compartiment à piles sur le boîtier du fer à fondre.

**Utilisation**

Nettoyez la zone endommagée à l'aide de la spatule, et retirez tous les morceaux qui se détachent. Choisissez les tons les plus adaptés (A-K). Appliquez plusieurs couches de cire, en utilisant des tons clairs à plus foncés. Pour les surfaces en pierre naturelle, il est recommandé d'ajouter une couche de cire claire afin de créer un effet de profondeur. Pour les surfaces en bois naturel, il est recommandé d'utiliser le transparent (K) pour créer un effet de profondeur.

1. Retirez le capuchon de protection de la pointe du fer à fondre.
2. Placez l'interrupteur Marche/Arrêt en position ON, afin d'allumer le fer à fondre électrique.
3. Maintenez le bouton d'activation (jaune) appuyé afin de faire chauffer la pointe du fer à fondre. Patientez quelques secondes, jusqu'à ce que la pointe ait atteint la température d'utilisation.
4. Commencez à faire fondre la cire : ne faites fondre qu'un petit morceau de la cire solide, et versez la cire fondue depuis la pointe directement dans l'endroit à réparer.
5. Commencez par la cire de couleur claire, puis ajoutez couche par couche la cire plus foncée.


**NOTE :**

*Pour traiter des surfaces verticales, commencez par mélanger les cires de différents tons avant de prélever et d'appliquer la cire à l'aide de la spatule avec rabot. Pour traiter les arrondis, utilisez la spatule avec arrondi pour appliquer la cire dure. Pour traiter les coups, utiliser uniquement la cire dure transparente est suffisant.*

6. Remplissez les endroits endommagés jusqu'à ce qu'ils débordent légèrement, en évitant autant que possible de créer des bulles d'air.
7. Après l'utilisation, placez l'interrupteur Marche/Arrêt en position OFF pour éviter un allumage intempestif de l'appareil.
8. Si l'appareil ne fait plus fondre la cire correctement, cela signifie que les piles sont usées et doivent être remplacées.

**Finition**

Laissez la cire refroidir pendant environ 10 secondes. Une fois la cire refroidie, nivelez la surface réparée en la rabotant avec la spatule adaptée, sans appuyer.

1. Pour parfaire le résultat, vous pouvez reproduire la texture du carrelage ou la veinure du bois en utilisant un ton plus foncé.
2. Nivelez ensuite à nouveau la surface réparée en la rabotant avec la spatule adaptée.
3. Pour finir, éliminez les derniers résidus de cire à l'aide de l'éponge à poncer. Cela permet également d'ajuster le niveau de brillance de la surface. Terminé !

**Nettoyage et rangement**

1. Une fois la pointe du fer à fondre refroidie, placez le racloir de nettoyage sur la pointe et raclez les restes de cire se trouvant sur les rainures du rabot.
2. Nettoyez le fer à fondre et sa pointe avec le chiffon de nettoyage. Avant de les nettoyer, attendez qu'ils aient complètement refroidi.
3. Lors du nettoyage, veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de l'appareil. Cela pourrait endommager l'appareil. N'utilisez aucun produit chimique ou abrasif. Cela pourrait endommager le boîtier.
4. Si vous ne comptez pas utiliser l'appareil pendant une longue période, veuillez retirer les piles. Rangez tous les éléments de l'appareil dans la boîte de rangement, dans un endroit propre, sec, et à l'abri des rayons directs du soleil.

**Caractéristiques techniques**

Alimentation	2 piles 1,5 V (de type AA/LR6)
Dimensions	Env. 14,7 x 3,5 x 2,5 cm
Poids (avec piles)	80 g

### Consignes de sécurité

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez-le précieusement afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.
- Pour connaître les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention, risque de blessures !
- N'ouvrez jamais l'appareil. Ne tentez jamais de réparer vous-même le produit sous peine de perdre toute garantie !
- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peut l'endommager.
- N'exposez pas le produit à l'humidité ni à une chaleur extrême.
- Ne plongez jamais le produit dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Veillez à ne pas activer le fer à fondre involontairement. Assurez-vous que le fer à fondre est éteint avant de le saisir ou de le ranger.
- Lorsque vous reposez le fer à fondre, éteignez-le en plaçant l'interrupteur en position OFF.
- Évitez tout contact avec la pointe du fer à fondre. Protégez-vous également des gouttes de cire chaude. Risque de brûlure !
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Conservez le produit hors de la portée et de la vue des enfants !
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou dommages (physiques ou moraux) dus à une mauvaise utilisation et/ou au non-respect des consignes de sécurité.
- Sous réserve de modification et d'erreur !

### Consignes importantes concernant les piles et leur recyclage

Les piles ne doivent **PAS** être jetées dans la poubelle de déchets ménagers. Chaque consommateur est aujourd'hui obligé de jeter les piles usagées dans les poubelles spécialement prévues à cet effet. Vous pouvez déposer vos piles dans les lieux de collecte de déchets de votre municipalité et dans les lieux où elles sont vendues.

- Les accumulateurs ("piles rechargeables") délivrent parfois une tension plus faible que les piles alcalines. Dans la mesure du possible, utilisez l'appareil avec des piles alcalines plutôt que des accumulateurs.
- Maintenez les piles hors de portée des enfants.
- Les piles dont s'échappe du liquide sont dangereuses. Ne les manipulez pas sans gants adaptés.
- N'ouvrez pas les piles, ne les jetez pas au feu.
- Les piles normales ne sont pas rechargeables. Attention : risque d'explosion !
- N'utilisez ensemble que des piles du même type, et remplacez-les toutes en même temps !
- Retirez les piles de l'appareil si vous ne comptez pas l'utiliser pendant une longue période.

### Consignes importantes concernant le traitement des déchets

Cet appareil électronique ne doit **PAS** être jeté dans la poubelle de déchets ménagers. Pour l'enlèvement approprié des déchets, veuillez vous adresser aux points de ramassage publics de votre municipalité.

Les détails concernant l'emplacement d'un tel point de ramassage et des éventuelles restrictions de quantité existantes par jour/mois/année, ainsi que sur des frais éventuels de collecte, sont disponibles dans votre municipalité.

### Déclaration de conformité

La société PEARL GmbH déclare ces produits, NX-5230 et NX-5094, conformes aux directives actuelles suivantes du Parlement Européen : 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, et 2014/30/UE, concernant la compatibilité électromagnétique.

*Kurtasz, A.*

Service Qualité  
Dipl.-Ing. (FH) Andreas Kurtasz

La déclaration de conformité complète du produit est disponible en téléchargement à l'adresse <https://www.pearl.fr/support/notices> ou sur simple demande par courriel à [qualite@pearl.fr](mailto:qualite@pearl.fr).

